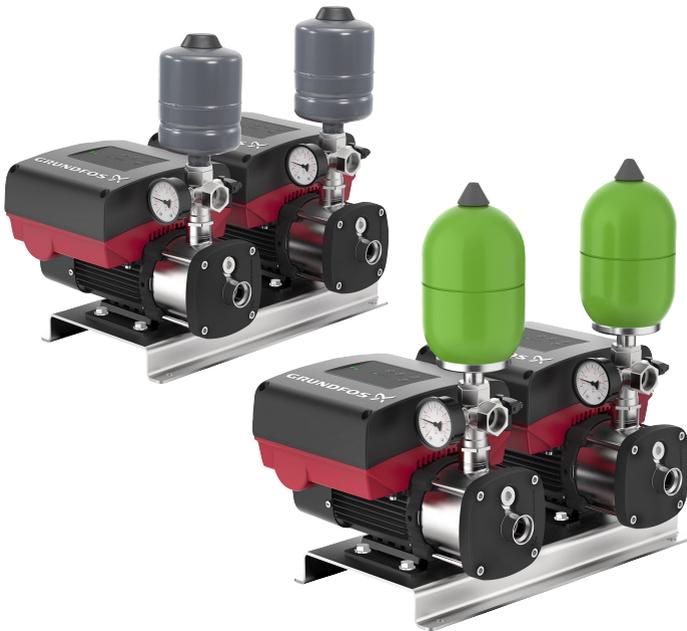


# CMBE TWIN

Installation and operating instructions





# CMBE TWIN

---

<b>English (GB)</b>	
Installation and operating instructions . . . . .	5
<b>Български (BG)</b>	
Упътване за монтаж и експлоатация . . . . .	37
<b>Čeština (CZ)</b>	
Montážní a provozní návod . . . . .	71
<b>Deutsch (DE)</b>	
Montage- und Betriebsanleitung . . . . .	103
<b>Dansk (DK)</b>	
Monterings- og driftsinstruktion . . . . .	136
<b>Eesti (EE)</b>	
Paigaldus- ja kasutusjuhend . . . . .	167
<b>Español (ES)</b>	
Instrucciones de instalación y funcionamiento . . . . .	199
<b>Suomi (FI)</b>	
Asennus- ja käyttöohjeet . . . . .	232
<b>Français (FR)</b>	
Notice d'installation et de fonctionnement . . . . .	264
<b>Ελληνικά (GR)</b>	
Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας . . . . .	296
<b>Hrvatski (HR)</b>	
Montažne i pogonske upute . . . . .	330
<b>Magyar (HU)</b>	
Telepítési és üzemeltetési utasítás . . . . .	362
<b>Italiano (IT)</b>	
Istruzioni di installazione e funzionamento . . . . .	394
<b>Lietuviškai (LT)</b>	
Įrengimo ir naudojimo instrukcija . . . . .	427
<b>Latviešu (LV)</b>	
Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija . . . . .	459
<b>Nederlands (NL)</b>	
Installatie- en bedieningsinstructies . . . . .	491
<b>Polski (PL)</b>	
Instrukcja montażu i eksploatacji . . . . .	524

<b>Português (PT)</b>	
Instruções de instalação e funcionamento . . . . .	557
<b>Română (RO)</b>	
Instrucțiuni de instalare și utilizare . . . . .	590
<b>Srpski (RS)</b>	
Uputstvo za instalaciju i rad . . . . .	622
<b>Русский (RU)</b>	
Паспорт, Руководство по монтажу и эксплуатации . . . . .	654
<b>Svenska (SE)</b>	
Monterings- och driftsinstruktion . . . . .	690
<b>Slovensko (SI)</b>	
Navodila za montažo in obratovanje . . . . .	722
<b>Slovenčina (SK)</b>	
Návod na montáž a prevádzku . . . . .	754
<b>Türkçe (TR)</b>	
Montaj ve kullanım kılavuzu . . . . .	786
<b>Українська (UA)</b>	
Інструкції з монтажу та експлуатації . . . . .	818
<b>中文 (CN)</b>	
安装和使用说明书 . . . . .	851
<b>Bahasa Indonesia (ID)</b>	
Petunjuk pengoperasian dan pemasangan . . . . .	883
<b>Norsk (NO)</b>	
Installasjons- og driftsinstruksjoner . . . . .	915
<b>(AR) العربية</b>	
تعليمات التركيب و التشغيل . . . . .	947
<b>Íslenska (IS)</b>	
Uppsetningar- og notkunarleifiðbeiningar . . . . .	979
<b>EU declaration of conformity . . . . .</b>	<b>1011</b>
<b>Moroccan declaration of conformity . . . . .</b>	<b>1014</b>
<b>UK declaration of conformity . . . . .</b>	<b>1016</b>
<b>Ukrainian declaration of conformity . . . . .</b>	<b>1017</b>
<b>Operating manual EAC . . . . .</b>	<b>1019</b>

## English (GB) Installation and operating instructions

### Original installation and operating instructions

#### Table of contents

<b>1. General information . . . . .</b>	<b>6</b>	8.3 Pump alternation . . . . .	23
1.1 Hazard statements . . . . .	6	8.4 Multimaster function . . . . .	23
1.2 Notes . . . . .	6	8.5 Dry-running protection . . . . .	23
<b>2. Product introduction . . . . .</b>	<b>7</b>	8.6 Bus signal . . . . .	23
2.1 Intended use . . . . .	7	8.7 Fault and warning signals . . . . .	24
2.2 Pumped liquids . . . . .	7	<b>9. Setting the product . . . . .</b>	<b>26</b>
2.3 Identification. . . . .	8	9.1 Setting by means of the operating panel . . . . .	26
<b>3. Receiving the product. . . . .</b>	<b>8</b>	9.2 Setting by means of Grundfos GO . . . . .	28
3.1 Transporting the product . . . . .	8	9.3 Priority of settings. . . . .	29
3.2 Inspecting the product . . . . .	8	<b>10. Servicing the product . . . . .</b>	<b>30</b>
3.3 Scope of delivery . . . . .	8	10.1 Maintaining the product. . . . .	30
<b>4. Installation requirements . . . . .</b>	<b>9</b>	10.2 Cleaning the motor . . . . .	30
4.1 Minimum clearance . . . . .	9	10.3 Refilling the diaphragm tank . . . . .	30
4.2 Cooling the motor . . . . .	9	10.4 Further information on CMBE TWIN . . . . .	30
4.3 Installing the product in moist surroundings . . . . .	9	<b>11. Taking the product out of operation . . . . .</b>	<b>31</b>
<b>5. Mechanical installation . . . . .</b>	<b>10</b>	11.1 Maintaining the product during standstill . . . . .	31
5.1 Lifting the product . . . . .	10	<b>12. Fault finding the product . . . . .</b>	<b>31</b>
5.2 Mounting the tanks . . . . .	11	12.1 Pump is not running. . . . .	31
5.3 Adjusting the diaphragm tank pressure . . . . .	11	12.2 Pump is not running. . . . .	32
5.4 Positioning the product . . . . .	11	12.3 Pump performance is unstable . . . . .	32
5.5 Pipe system . . . . .	11	12.4 Pump runs backwards when switched off . . . . .	32
<b>6. Electrical connection . . . . .</b>	<b>12</b>	<b>13. Technical data . . . . .</b>	<b>33</b>
6.1 Protection against electric shock, indirect contact. . . . .	12	13.1 Leakage currents for CMBE TWIN . . . . .	34
6.2 Protection against mains voltage transients . . . . .	12	13.2 Recommended size of fuse or circuit breaker . . . . .	34
6.3 Motor protection. . . . .	12	13.3 Cable requirements . . . . .	34
6.4 Single-phase connections . . . . .	13	13.4 Inputs and outputs . . . . .	34
6.5 Residual-current circuit breakers . . . . .	13	<b>14. Disposing of the product . . . . .</b>	<b>36</b>
6.6 Connecting a power plug to the electrical installation. . . . .	14	<b>15. Document quality feedback . . . . .</b>	<b>36</b>
6.7 Connecting a fuse box to the electrical installation. . . . .	14		
6.8 Wiring diagram . . . . .	15		
6.9 Signal relays . . . . .	18		
<b>7. Startup . . . . .</b>	<b>21</b>		
7.1 Flushing the system. . . . .	21		
7.2 Supplement to quick guide . . . . .	21		
7.3 Priming and venting the product . . . . .	21		
7.4 Starting up the booster system . . . . .	22		
7.5 Shaft seal run-in. . . . .	22		
<b>8. Control functions . . . . .</b>	<b>23</b>		
8.1 Cascade control. . . . .	23		
8.2 Constant pressure . . . . .	23		

## 1. General information



This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



Read this document before you install the product. Installation and operation must comply with local regulations and accepted codes of good practice.

### 1.1 Hazard statements

The symbols and hazard statements below may appear in Grundfos installation and operating instructions, safety instructions and service instructions.



#### **DANGER**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious personal injury.



#### **WARNING**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious personal injury.



#### **CAUTION**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate personal injury.

The hazard statements are structured in the following way:



#### **SIGNAL WORD**

##### **Description of the hazard**

Consequence of ignoring the warning

- Action to avoid the hazard.

## 1.2 Notes

The symbols and notes below may appear in Grundfos installation and operating instructions, safety instructions and service instructions.



Observe these instructions for explosion-proof products.



A blue or grey circle with a white graphical symbol indicates that an action must be taken.



A red or grey circle with a diagonal bar, possibly with a black graphical symbol, indicates that an action must not be taken or must be stopped.



If these instructions are not observed, it may result in malfunction or damage to the equipment.



Tips and advice that make the work easier.

## 2. Product introduction



TM084224

CMBE TWIN is a high-efficiency booster system consisting of two Grundfos CMBE boosters connected in parallel, suitable for clean water supply and pressure boosting in domestic and commercial applications.

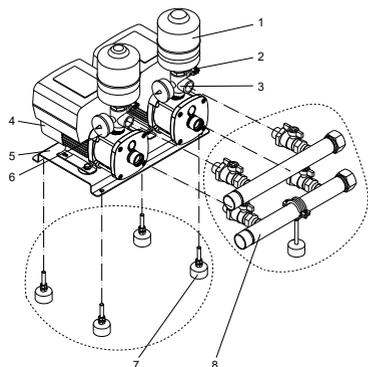
Each CMBE booster includes a Grundfos CME booster with an integrated frequency drive, and it maintains a constant pressure in the pipe system.

CMBE TWIN is available with green or grey diaphragm tanks for clean water supply and pressure boosting.



Check local legislation to see if the supplied tanks are drinking-water approved.

The two CMBE boosters are mounted on a common base plate. Each booster is delivered complete with 5-way fittings, non-return valves, diaphragm tank, pressure sensor and pressure gauge.



TM071353

CMBE TWIN booster with accessories

Pos.	Description
1	Diaphragm tank
2	Pressure sensor
3	5-way fitting with integrated non-return valve
4	CME pump
5	Base plate
6	Pressure gauge
7	Vibration dampers (accessory)
8	Inlet/outlet pipes with ball valves and unions (accessory)

### 2.1 Intended use

The product has been evaluated for use in indoor installations with:

- clean water
- drinking water.



This product has been evaluated for use with clean water only.

Only use the product according to the specifications stated in these installation and operating instructions.



Check local legislation to see if the supplied tanks are drinking water-approved.

The CMBE TWIN booster system keeps a constant pressure in variable-demand systems and is designed for pressure boosting of clean water in domestic and commercial applications.

The CMBE TWIN booster system is typically used for pressure boosting in larger applications in blocks of flats, hospitals, hotels, schools, and small industrial plants and businesses, agriculture and irrigation.

### 2.2 Pumped liquids

The product is suitable for pumping clean, thin, non-aggressive, non-toxic and non-explosive liquids without solid particles or fibres.

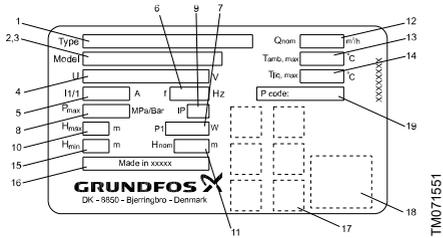
If the product has been used for pumping dirty liquids, such as pool water, it must be flushed with clean water immediately after use.



If the water contains sand, gravel or other debris, there is a risk of pump blockage and pump damage. Install a filter on the inlet side or apply a floating strainer to protect the pump.

## 2.3 Identification

### 2.3.1 Nameplate for CMBE TWIN



Example of nameplate for CMBE TWIN booster system

Pos.	Description
1	Pump type
2	Model code and product number
3	Material code
4	Supply voltage
5	Full-load current
6	Frequency
7	Power consumption
8	Max. operating pressure
9	Enclosure class
10	Max. head
11	Rated head
12	Rated flow rate
13	Max. ambient temperature
14	Max. liquid temperature
15	Min. height
16	Country of origin
17	Marks of approval
18	QR code
19	Factory code and production code (year and week)

## 3. Receiving the product

### 3.1 Transporting the product



Do not stack the product.



#### WARNING

##### Falling objects

Death or serious personal injury

- Secure the product during transport to prevent it from tilting or falling down.



#### CAUTION

##### Back injury

Minor or moderate personal injury

- Use lifting equipment.



#### CAUTION

##### Crushing of feet

Minor or moderate personal injury

- Wear safety shoes when moving the product.

### 3.2 Inspecting the product

Before installing the product, do the following:

1. Check that the product is as ordered.  
If the product is not as ordered, contact the supplier.
2. Check that no visible parts have been damaged.  
If any visible parts have been damaged, contact the transport company.

### 3.3 Scope of delivery

The box contains the following items:

- 1 Grundfos CMBE TWIN with two boosters mounted on a common baseplate with grey or green tanks.  
At delivery, the green tanks are not mounted.
- 1 quick guide
- 1 installation and operating instructions.

Optional items:

- vibration damper kit
- manifold kit.

## 4. Installation requirements

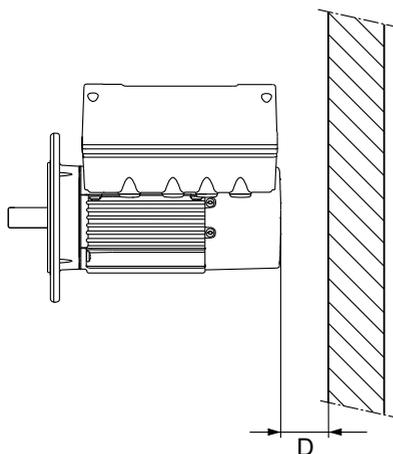
### 4.1 Minimum clearance

Recommended clearance around the product:

- 1 m on the front and on both sides of the product to ensure sufficient space for service and maintenance
- minimum 50 mm space at the back to ensure sufficient motor cooling.

### 4.2 Cooling the motor

- Install the motor allowing a distance of minimum 50 mm (D) between the end of the fan cover and the wall or another fixed object.



TM071139

- Position the product with sufficient space around.
- Make sure that the temperature of the cooling air does not exceed 50 °C.
- Keep cooling fins and fan blades clean.

### 4.3 Installing the product in moist surroundings



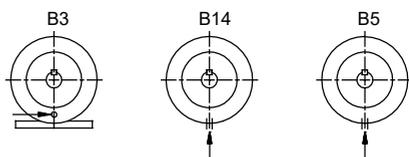
If you install the motor in moist surroundings or areas with high humidity, ensure that the bottom drain hole is open. As a result, the motor becomes self-venting, allowing water and humid air to escape.

#### 4.3.1 Drain holes

The motor has a plugged drain hole on the drive side. The drain hole is placed in the flange on the drive side. You can turn the flange 90° to both sides or 180°.

With the drain hole open, the motor becomes self-venting, allowing water and humid air to escape.

When you open the drain hole, the enclosure class of the motor will be lower than standard.



TM029037

#### 4.3.2 Installing the product outdoors or in areas with high humidity

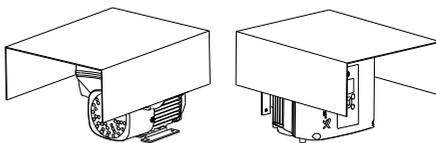
If you install the product outdoors or in areas with high humidity, take the following action to avoid condensation on the electronic components.

- Provide the product with a suitable cover.

The cover must be large enough to ensure that the product is not exposed to direct sunlight, rain or snow. Grundfos does not supply covers.



When fitting a cover to the product, observe the instructions for adequate cooling.



TM053496

- Open the drain holes in the product.
- Connect the product permanently to the mains supply and activate the built-in standstill heating function.

### 4.3.2.1 Installation altitude

The installation altitude is the height above sea level of the installation site.

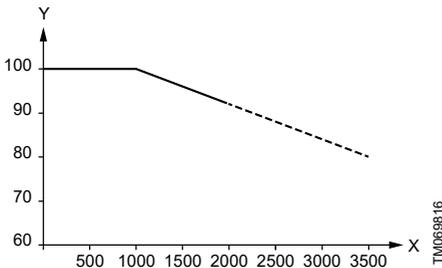
Products installed up to 1000 m above sea level can be loaded 100 %.

The motors can be installed up to 3500 m above sea level.



Products installed more than 1000 m above sea level must not be fully loaded due to the low density and consequent low cooling effect of the air.

The motor output power (P2) in relation to the altitude above sea level is shown in the graph.

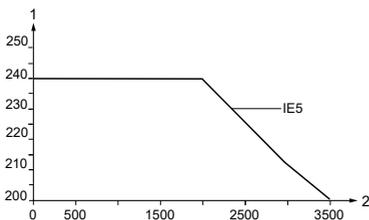


TM069816

Pos.	Description
Y	P2 [%]
X	Altitude [m]

To maintain the galvanic isolation and ensure correct clearance according to EN60664-1:2007, adapt the supply voltage to the altitude.

The supply voltage for a single-phase motor in relation to the altitude is shown in the graph.



TM069867

Pos.	Description
1	Supply voltage
2	Altitude [m]

## 5. Mechanical installation

### ⚠ DANGER

#### Electric shock

Death or serious personal injury



- Switch off the power supply before you start any work on the product.
- Make sure that the power supply cannot be switched on accidentally.

### ⚠ DANGER

#### Electric shock

Death or serious personal injury



- In case of an insulation fault, the fault current may be a DC or pulsating DC. Observe national legislation about requirements for and selection of Residual Current Device (RCD) when installing the product.

### 5.1 Lifting the product



Observe local regulations concerning limits for manual lifting or handling. The weight of the product is stated on the nameplate.



### ⚠ CAUTION

#### Sharp element

Minor or moderate personal injury

- Wear personal protective equipment.



### ⚠ CAUTION

#### Crushing of feet

Minor or moderate personal injury

- Wear safety shoes when moving the product.
- Use lifting equipment.



### ⚠ CAUTION

#### Back injury

Minor or moderate personal injury

- Use lifting equipment.



Do not lift the product by the terminal box.

To protect components such as pressure gauge, sensor and tank, Grundfos recommends lifting the product in the same packing it was delivered in.

- Always lift the product by means of a forklift if the pump is fixed on a pallet.
- The product must remain in the packaging until installation.
- Mind the weight of the product. The weight is stated on the nameplate.

- Mind the unbalanced load when you lift the product. Most of the weight is on the motor side of the product.

## 5.2 Mounting the tanks

The green tanks are not mounted at delivery.

Follow the steps below to mount the tanks:

1. Apply drinking-water approved sealant tape to the thread of the tanks.
2. Screw the tanks on the pumps.
3. Check the system for leakages.
4. Check the precharge pressure.

### Related information

[5.3 Adjusting the diaphragm tank pressure](#)

## 5.3 Adjusting the diaphragm tank pressure

1. Check the precharge pressure in all diaphragm tanks. The correct precharge pressure is 0.7 times the required outlet pressure (setpoint).



Measure the precharge pressure while the system is pressureless.

2. Adjust the precharge pressure. Always use nitrogen gas to refill the tanks.

### Related information

[5.2 Mounting the tanks](#)

[9.1.3 Setting the pressure of the booster system](#)

[10. Servicing the product](#)

[10.3 Refilling the diaphragm tank](#)

## 5.4 Positioning the product

1. Position the base plate on a plane and solid surface, for example a concrete floor or foundation.
2. We recommend that you use vibration dampers under the base plate.
3. If the base plate is not fitted with vibration dampers, the base plate must be bolted to the floor or foundation through the holes in the base plate.

## 5.5 Pipe system



We recommend that you use a manifold pipe dimension of 1" to 1½" to carry the maximum flow of both pumps with no additional pressure loss.



Do not twist the manifold and do not place weight on the pumps or manifold as this can damage the product.

Fasten the pipes to parts of the building to ensure that they cannot move or be twisted.

We recommend that you use the following:

- Vibration dampers for mounting the base plate.
- Pipe supporting brackets. The pump is not built to withstand the weight of a pipe system.
- Flexible joints, flexible hoses and pipe hangers to reduce vibration noise in the pipe system.



We recommend that you install isolating valves on both the inlet and outlet side of the booster system.



1. Use thread sealing tape or similar to seal the pipe connections.
2. Connect pipes to the inlet and outlet on both pumps.
3. Install the pipes so that air pockets are avoided.
4. If the pump is installed above the liquid level, for example if you pump from a tank or reservoir, you must fit a foot valve in the inlet pipe.

## 6. Electrical connection

### DANGER

#### Electric shock

Death or serious personal injury



- Check that the supply voltage and frequency correspond to the values stated on the nameplate.

### DANGER

#### Electric shock

Death or serious personal injury



- It must be possible to lock the main switch in position 0. Type and requirements as specified in EN 60204-1, 5.3.2.

### WARNING

#### Electric shock

Death or serious personal injury



- Check that the power plug delivered with the product is in compliance with local regulations.
- The protective earth of the power outlet must be connected to the protective earth of the product. The plug must therefore have the same PE connection system as the power outlet. If not, use a suitable adapter if allowed by local regulations.
- Provide protection against indirect contact in accordance with local regulations.
- Make sure all earth connections are established correctly before switching on the power supply.
- The user or the installer is responsible for correct earthing and protection according to local regulations.
- The installer is responsible for potential compensation.
- Work must be carried out according to IEC 60204-1:2016.



If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's service partner or a similarly qualified person.



All electrical connections must be carried out by qualified persons.

## 6.1 Protection against electric shock, indirect contact

### WARNING

#### Electric shock

Death or serious personal injury



- Connect the product to protective earth and provide protection against indirect contact in accordance with local regulations.

Protective-earth conductors must have a yellow and green (PE) or yellow, green and blue (PEN) colour marking.

## 6.2 Protection against mains voltage transients

The product is protected against mains voltage transients in accordance with EN 61800-3.

## 6.3 Motor protection

The product incorporates thermal protection against slow overloading and blocking. No external motor protection is required.

The product includes load and speed sensitive motor overload protection with thermal memory retention.

### 6.4 Single-phase connections

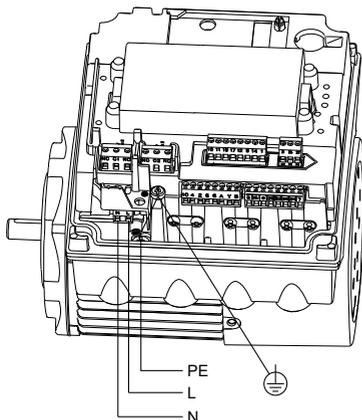
The cables in the terminal box must be as short as possible. However, the separated protective earth conductor must be so long that it is the last one to be disconnected in case the cable is inadvertently pulled out of the cable entry.

Check that the supply voltage and frequency correspond to the values stated on the nameplate.



If you want to supply the product through an IT network, make sure that you have a suitable product variant. If you are in doubt, contact Grundfos.

#### Mains connection on a single-phase motor



TM053494

Pos.	Description
PE	Protective earth
L	Phase
N	Neutral

### 6.5 Residual-current circuit breakers

#### DANGER Electric shock

Death or serious personal injury



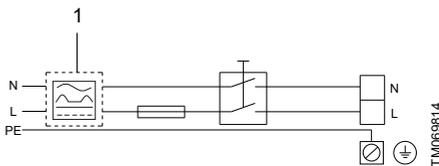
- In case of an insulation fault, the fault current may be a DC or pulsating DC. Observe national legislation about requirements for and selection of Residual Current Device (RCD) when installing the product.

The residual-current circuit breaker must be marked. Take into account the total leakage current of all the electrical equipment in the installation.

This product may cause a direct current in the protective-earth conductor.

#### Connection example for single-phase supply

The drawing shows an example of a mains-connected single-phase motor with a main switch, a backup fuse and a residual-current circuit breaker, type B.



TM065814

Pos.	Description
1	Residual-current circuit breaker, type B
N	Neutral
L	Phase
PE	Protective earth

## 6.6 Connecting a power plug to the electrical installation

Relevant for products delivered with a power plug.



Check that the power plug delivered with the product is in compliance with local regulations.

Make sure that the electrical installation supports the rated current [A] of the product. See the product's nameplate.

### **DANGER** **Electric shock**

Death or serious personal injury



- Make sure that the product is connected only to a properly grounded, grounding-type receptacle (protective earthing).
- The protective earth of the power outlet must be connected to the protective earth of the product. The plug must therefore have the same PE connection system as the power outlet. If not, use a suitable adapter.

1. Switch off the power supply to the power socket.
2. Connect each plug to its own power socket.

## 6.7 Connecting a fuse box to the electrical installation

Relevant for products delivered without a power plug. This product variant is supplied with a 5 m cable and a fuse box.



All electrical connections must be carried out by a qualified electrician in accordance with local regulations.

### **DANGER** **Electric shock**

Death or serious personal injury



- Switch off the power supply to the product including the power supply for the signal relays. Wait at least 5 minutes before you make any connections in the terminal box.
- Make sure that the power supply cannot be switched on accidentally.

1. Switch off the power supply.
2. Open the fuse box and find the wiring diagram.
3. Mount the fuse box on a wall or the like, so connection to the electrical installation can be performed safely.
4. Connect the cables from the electrical installation and from the pump to the fuse box according to the wiring diagram.
5. Close the fuse box, and switch on the power.

## 6.8 Wiring diagram

### 6.8.1 Standard functional module, FM 200

#### Inputs and outputs

The module has these connections:

- two analog inputs
- two digital inputs or one digital input and one open-collector output
- Grundfos Digital Sensor input and output
- two signal relay outputs
- GENIbus connection.

The inputs and outputs are internally separated from the mains-conducting parts by reinforced insulation and galvanically separated from other circuits. All control terminals are supplied with protective extra-low voltage (PELV), ensuring protection against electric shock.

#### Signal relay 1

LIVE: You can connect supply voltages up to 250 VAC to the output.

PELV: The output is galvanically separated from other circuits. Therefore, you can connect the supply voltage or protective extra-low voltage to the output as desired.

#### Signal relay 2

PELV: The output is galvanically separated from other circuits. Therefore, you can connect the supply voltage or protective extra-low voltage to the output as desired.

**Connection terminals for the mains supply**

Phases	Terminals
Single-phase	N, PE, L

**Connection terminals for inputs and outputs**

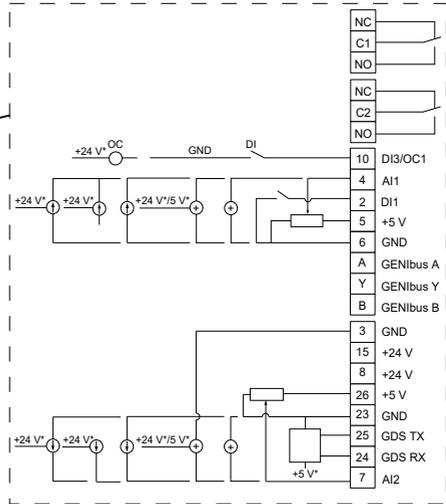
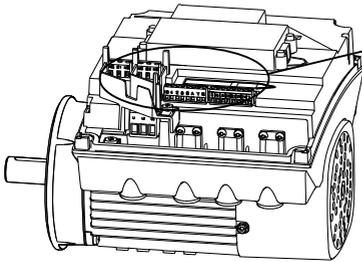
**DANGER**

**Electric shock**

Death or serious personal injury



- Make sure that the wires to be connected to the connection groups below are separated from each other by reinforced insulation in their entire lengths.



TM063510

Terminal	Type	Function
NC	Normally closed contact	
C1	Common	Signal relay 1. LIVE or PELV.
NO	Normally open contact	
NC	Normally closed contact	
C2	Common	Signal relay 2. PELV only.
NO	Normally open contact	
10	DI3/OC1	Digital input/output, configurable. Open collector: Maximum 24 V resistive or inductive.

Terminal	Type	Function
		External sensor.
4	AI1	 Pressure sensor: Pressure signal, 0.5 to 3.5 V. Connect the white wire to this terminal.
		Digital input, configurable.
2	DI1	 Digital input 1 is factory-set to be start or stop input where an open circuit results in stop. A jumper has been factory-fitted between terminals 2 and 6. Remove the jumper if digital input 1 is to be used as external start or stop or any other external function.
5	+5 V	Power supply to a potentiometer or sensor.
6	GND	Protective earth.
A	GENIbus, A	GENIbus, A (+).
Y	GENIbus, Y	GENIbus, Y (GND).
B	GENIbus, B	GENIbus, B (-).
3	GND	Protective earth.
15	+24 V	Power supply.
8	+24 V	Power supply.
		Power supply to a potentiometer or sensor.
26	+5 V	 Pressure sensor: Voltage supply, +5 VDC, PELV. Connect the brown wire to this terminal.
		Protective earth.
23	GND	 Pressure sensor: GND, 0 V. Connect the green wire to this terminal.
25	GDS TX	Grundfos Digital Sensor output.
24	GDS RX	Grundfos Digital Sensor input.
		External sensor.
7	AI2	 Pressure sensor: Temperature signal, 0.5 to 3.5 V. Connect the yellow wire to this terminal.

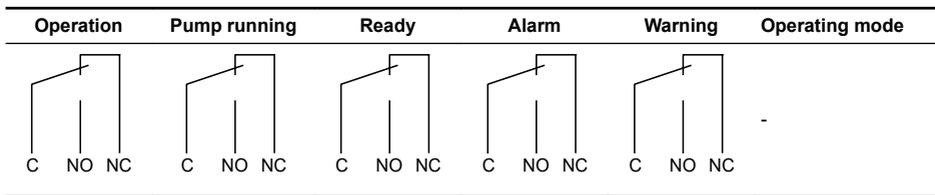
### 6.9 Signal relays

The motor has two outputs for potential-free signals via two internal relays. You can set the signal outputs to **Operation**, **Pump running**, **Ready**, **Alarm** and **Warning**.

The functions of the two signal relays appear from the table below:

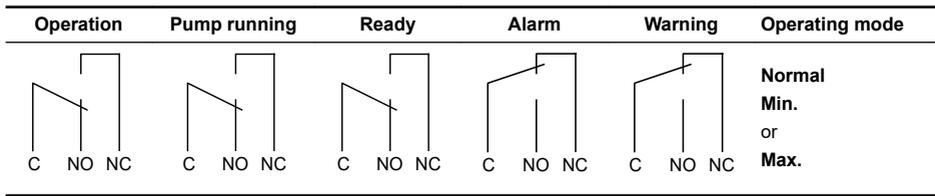
#### Grundfos Eye is off

The power is off.



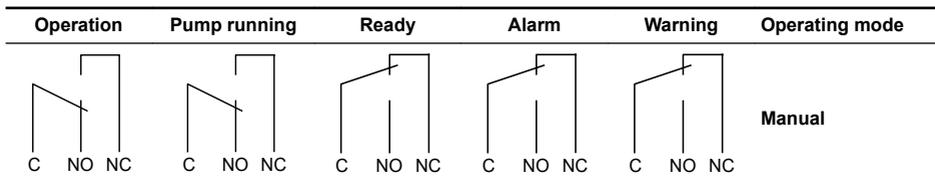
#### Grundfos Eye is rotating green

The pump runs in **Normal** mode in open or closed loop.



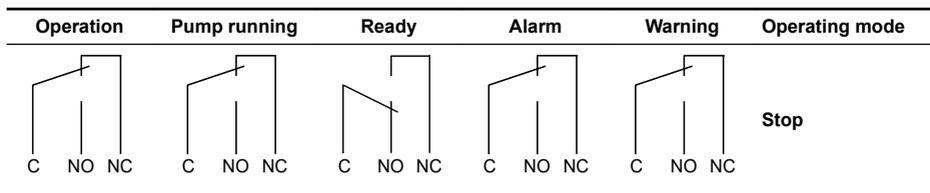
#### Grundfos Eye is rotating green

The pump runs in **Manual** mode.



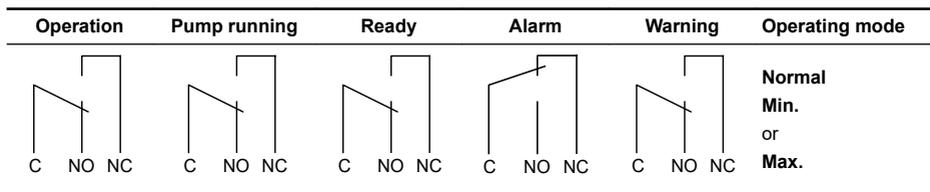
#### Grundfos Eye is permanently green

The pump is ready for operation but is not running.



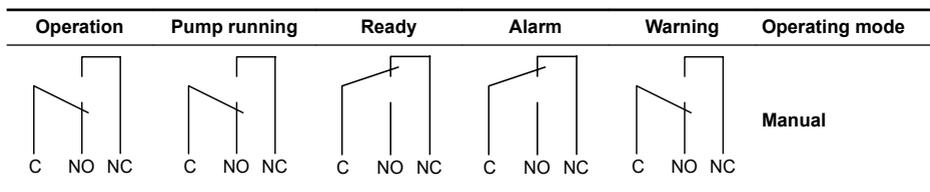
### Grundfos Eye is rotating yellow

Warning, but the pump is running.



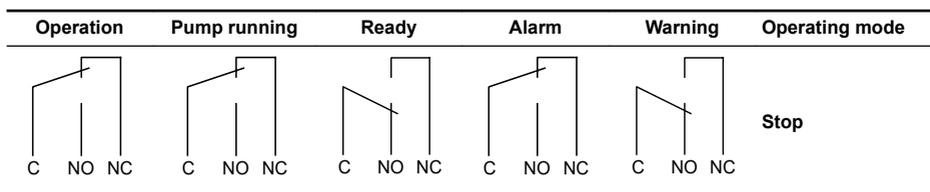
### Grundfos Eye is rotating yellow

Warning, but the pump is running.



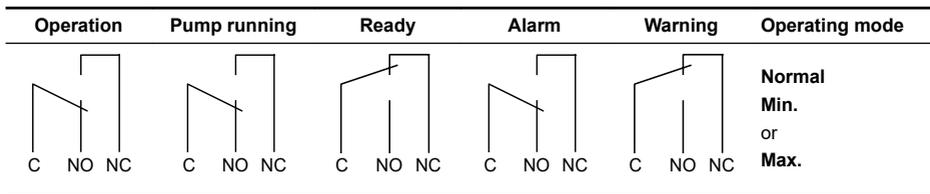
### Grundfos Eye is permanently yellow

Warning, but the pump was stopped via a **Stop** command.



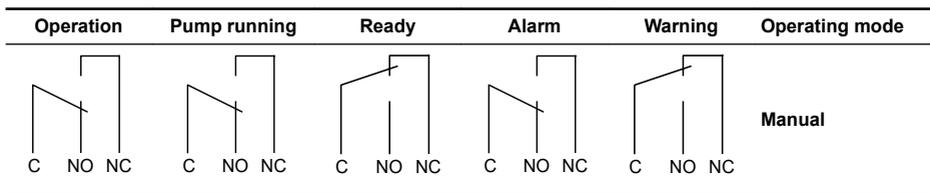
### Grundfos Eye is rotating red

Alarm, but the pump is running.



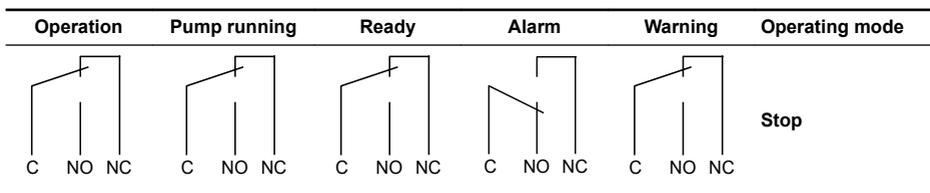
**Grundfos Eye is rotating red**

Alarm, but the pump is running.



**Grundfos Eye is flashing red**

The pump has been stopped due to an alarm.



## 7. Startup



Do not start the booster system until all pumps have been properly primed.



After starting up the pump, check the system for leakages.

### 7.1 Flushing the system



#### **DANGER**

#### **Contaminated drinking water**

Death or serious personal injury

- Flush the system before starting it or after a standstill period.

#### **Drinking water systems**

##### **Hygiene**

Grundfos pressure booster systems are functionally tested by running water through the system. During the test, Grundfos continuously surveys the quality of the test water. Since it is not possible to completely drain and dry the system after the test, the system must be rinsed or flushed thoroughly before being taken into use in a drinking water sector due to risk of bacteria growth. This also applies if the system has been shut down for a long period of time. Rinsing and flushing must always be done in accordance with local regulations.

Contaminated drinking water endangers health.

### 7.2 Supplement to quick guide

These instructions are a supplement to the quick guide for CMBE and CMBE TWIN.



<http://net.grundfos.com/qr/98388184>

### 7.3 Priming and venting the product

Follow this procedure for each pump in the booster system:

1. Close the isolating valve on the outlet side.
2. Open the isolating valve on the inlet side.
3. Remove the priming plug.
4. Fill the pump with water until a steady stream of liquid runs out of the filling hole.
5. Let all air out of the system.
6. Fit and tighten the priming plug.

QR98388184

## 7.4 Starting up the booster system

1. Open all isolating valves.
2. Make sure that the water supply is sufficient on the inlet side of the pump.



Venting may be necessary. This is done by carefully unscrewing the priming plug and letting out the air trapped inside the pump.

3. Switch on the power.
4. Open some water taps so that one or both pumps start. If they do not start, press the **Start/Stop** button on both pumps.
5. Let the booster system run for 30 seconds to let all remaining air out of the system.
6. The pumps are factory set, so the booster system pressure will stabilise at factory setpoint and Grundfos Eye will show a steady green light.



7. If the pressure is not stabilised, the booster system will stop and restart. If the booster system stops and restarts more than five times, turn off both pumps by pressing their **Start/Stop** button. Prime the pumps again. Start the system by pressing the **Start/Stop** button on both pumps.
8. Adjust the required setpoint pressure by using the **Up** or **Down** arrows on the operating panel. Choose one of the pumps for the setpoint setting. The pumps communicate, so it makes no difference which pump you use. Monitor the system pressure on the pressure gauge



If you change the outlet pressure, you must adjust the precharge pressure in the diaphragm tank accordingly.

9. The booster system is now in automatic mode and ready for operation.

## 7.5 Shaft seal run-in

The shaft seal faces are lubricated by the pumped liquid. A slight leakage from the shaft seal of up to 10 ml per day or 8 to 10 drops per hour may occur. Under normal conditions, the leaking liquid will evaporate. As a result, no leakage will be detected.

When the pump is started for the first time, or when the shaft seal has been replaced, a certain run-in period is required before the leakage is reduced to an acceptable level. The time required for this depends on the operating conditions, that is, every time the operating conditions change, a new run-in period will be started.

Leaking liquid will drain through the drain holes in the motor flange.

Install the product in such a way that leakage cannot cause undesirable collateral damage.

## 8. Control functions

### 8.1 Cascade control

Cascade control ensures that the performance of the booster system is automatically adapted to the consumption by switching pumps on or off and by changing the speed of the pumps in operation. The system runs as energy efficiently as possible with a constant pressure and only the number of pumps required.

### 8.2 Constant pressure

The integrated speed controller keeps a constant pressure in the pipe system. A pressure sensor monitors changes in the water consumption and signals to the speed controller to adjust the motor speed up or down.

### 8.3 Pump alternation

Pump alternation ensures that the operating hours are distributed evenly on the pumps over time. The pumps alternate automatically, so that the system starts the available pump with the lowest number of running hours since the last time the power was switched off.

### 8.4 Multimaster function

If the master pump is switched off or stopped due to an alarm, the next pump will automatically take over the control of the system.

#### 8.4.1 Master pump in systems with two or more outlet-pressure sensors

If two or more pumps in the system are configured with an outlet-pressure sensor, they can all function as master pumps.

As standard, the pump with the lowest number will be the master pump. The master pump is marked with number 1 from the factory.

If master pump 1 is switched off or stopped due to an alarm, one of the other master pumps will automatically take over the control of the system.

### 8.5 Dry-running protection

Dry-running protection automatically stops the pump in case of dry running to prevent damage to the pump.

The dry-running protection functions differently during priming and operation.

### 8.6 Bus signal

The product enables serial communication via an RS-485 input. The communication is carried out according to the Grundfos GENIbus protocol and enables connection to a building management system or another external control system.

Via a bus signal, you can remote-set operating parameters, such as setpoint and operating mode. At the same time, the product can provide status information about important parameters, such as the actual value of the control parameter, input power and fault indications, via the bus.

Contact Grundfos for further information.

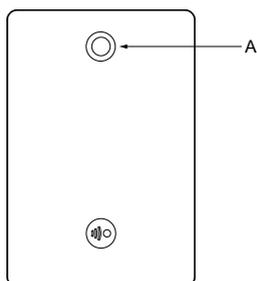


If you use a bus signal, the local settings made via Grundfos GO or the HMI 300 or 301 operating panel will be overruled. In case the bus signal fails, the product will run with the local settings made via Grundfos GO or the HMI 300 or 301 operating panel.

## 8.7 Fault and warning signals

### 8.7.1 Grundfos Eye

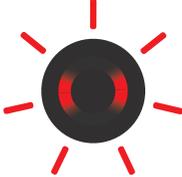
The operating condition of the motor is indicated by Grundfos Eye on the motor operating panel.



Grundfos Eye indicator light (A)

TM 054846

Indicator light	Indication	Description
	No lights are on.	<b>Power off</b> The motor is not running.
	Two opposite green indicator lights are rotating.	<b>Power on</b> The motor is running. The indicator lights are rotating in the direction of rotation of the motor when seen from the non-drive end.
	Two opposite green indicator lights are permanently on.	<b>Power on</b> The motor is not running.
	One yellow indicator light is rotating.	<b>Warning</b> The motor is running. The indicator light is rotating in the direction of rotation of the motor when seen from the non-drive end.
	One yellow indicator light is permanently on.	<b>Warning</b> The motor has stopped.

Indicator light	Indication	Description
	<p>Two opposite red indicator lights are flashing simultaneously.</p>	<p><b>Alarm</b> The motor has stopped.</p>
	<p>The green indicator light in the middle flashes quickly four times.</p>	<p>Grundfos Eye flashes four times when you press the Grundfos Eye symbol next to the motor name in Grundfos GO.</p>
	<p>The green indicator light in the middle is flashing continuously.</p>	<p>You have selected the motor in Grundfos GO, and the motor is ready to be connected.</p>
	<p>The green indicator light in the middle flashes quickly for a few seconds.</p>	<p>The motor is controlled by Grundfos GO or exchanging data with Grundfos GO.</p>
	<p>The green indicator light in the middle is permanently on.</p>	<p>The motor is connected to Grundfos GO.</p>

## 9. Setting the product



### WARNING

#### Hot surface

Death or serious personal injury

- Touch only the buttons on the display. The product may be very hot.

### WARNING

#### Electric shock

Death or serious personal injury



- If the operating panel is cracked or perforated, replace it immediately. Contact the nearest Grundfos sales company.

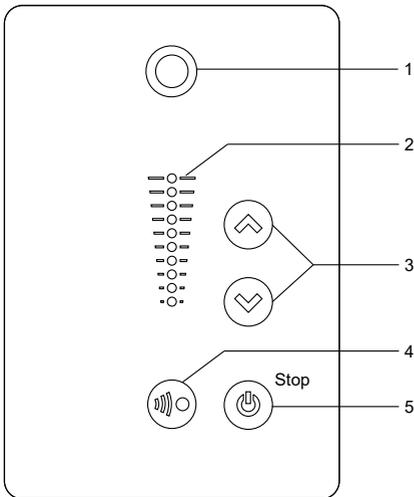
You can set the product by means of the following user interfaces:

- Operating panel on the product
- Grundfos GO.

If the power supply is switched off, the settings will be stored.

### 9.1 Setting by means of the operating panel

#### 9.1.1 Standard operating panel



TM054848

Pos.	Symbol	Description
1		<b>Grundfos Eye:</b> The indicator light shows the operating status of the product.
2	-	Light fields for indication of the setpoint.
3		<b>Up/Down:</b> The buttons change the setpoint.
4		<b>Radio communication:</b> The button enables radio communication with Grundfos GO and other products of the same type.
5		<b>Start/Stop:</b> Press the button to make the product ready for operation or to start and stop the product. <b>Start:</b> If you press the button when the product is stopped, the product starts if no other functions with higher priority have been enabled. <b>Stop:</b> If you press the button when the product is running, the product always stops. When you press the button, the stop icon appears at the bottom of the display.

#### 9.1.2 Starting and stopping the booster system

1. Start each pump by pressing the **Start/Stop** button or by continuously pressing the **Up** button until the desired setpoint is indicated.  
**Start/Stop:** If you press the button when the product is stopped, the product starts if no other functions with higher priority have been enabled.
2. Stop each pump by using one of the following methods:
  - Press the **Start/Stop** button.
  - Continuously press the **Down** button until none of the light fields are on.
  - Use Grundfos GO.
  - Use the digital input if you have set it to **External stop**. Be aware of the priority of settings.

When the pump is stopped, the "Stop" text next to the button will be illuminated.

If you stop the pump by pressing the **Start/Stop** button, you must press the **Start/Stop** button to start the pump.

If you stop the pump by pressing the **Down** button, you must press the **Up** button to start the pump.

#### Related information

##### [9.3 Priority of settings](#)

### 9.1.3 Setting the pressure of the booster system

The booster system will maintain a certain pressure in the system.

1. Choose one of the pumps for the setpoint setting. The pumps communicate, so the setpoint can be set on any of the pumps in the system and applies to the complete booster system.
2. Adjust the setpoint pressure by pressing the **Up** and **Down** buttons on the operating panel.
3. Monitor the system pressure on the pressure gauge.



If you change the outlet pressure, you must adjust the precharge pressure in the diaphragm tank accordingly.

#### Related information

[5.3 Adjusting the diaphragm tank pressure](#)

### 9.1.4 Setting the setpoint in constant parameter mode

The following applies for motors set to operate in **Const. other val.**

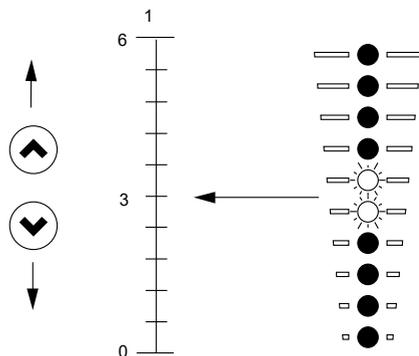
- Set the desired setpoint by pressing the **Up** or **Down** buttons.

The green light fields on the operating panel indicate the setpoint set.

The following example applies to a pump or motor in an application where a pressure sensor gives a feedback to the pump or motor. The sensor has been set manually, and the pump or motor does not automatically register a connected sensor.

Light fields 5 and 6 are activated, indicating a desired setpoint of 3 bar with a sensor measuring range from 0 to 6 bar. The setting range is equal to the sensor measuring range.

Light fields 5 and 6 are activated, indicating a desired setpoint of 116 psi (8 bar) with a sensor measuring range from 0 to 232 psi (16 bar). The setting range is equal to the sensor measuring range.



### 9.1.5 Resetting alarms and warnings in products with a standard operating panel

- You can reset a fault indication in one of the following ways:
  - Briefly press the **Up** or **Down** button. This is not possible if the buttons have been locked. This does not change the setting of the motor.
  - Switch off the power supply until the indicator lights are off.
  - Switch the external start and stop input off, and then on again.
  - Use Grundfos GO.
  - Use the digital input if you have set it to **Alarm resetting**.

## 9.2 Setting by means of Grundfos GO

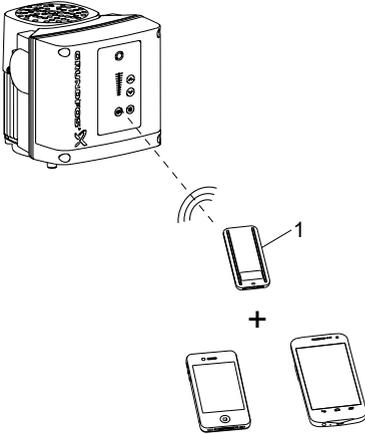
### 9.2.1 Grundfos GO

The product is designed for wireless radio or infrared communication with Grundfos GO.

Grundfos GO enables you to set functions and gives you access to status overviews, technical product information and current operating parameters.

Use Grundfos GO together with this mobile interface:

- Grundfos MI 301.



Pos.	Description
1	Grundfos MI 301: Separate module enabling radio or infrared communication. Use the module together with an Android or iOS-based smart device via a Bluetooth connection.

### 9.2.2 Communication

When Grundfos GO initiates communication with the product, the indicator light in the centre of Grundfos Eye flashes green.

On products fitted with an advanced operating panel, the display indicates that a wireless device is trying to connect to the product. Press **OK** on the operating panel to connect the product with Grundfos GO, or press the **Home** button to reject connection.

Symbol	Description
<b>OK</b>	Press <b>OK</b> on the operating panel to connect the product with Grundfos GO.
	Press the <b>Home</b> button to reject connection.

You can choose between these communication types:

- radio communication
- infrared communication.

### 9.2.3 Radio communication

Radio communication can take place at distances up to 30 metres. The first time Grundfos GO communicates with the product, you enable communication by pressing the **Radio communication** button or **OK** on the operating panel.

Later when communication takes place, the product is recognised by Grundfos GO, and you can select the product from the **List** menu.

### 9.2.4 Infrared communication

Infrared communication can take place at distances up to 2 m.

When communicating via infrared light, Grundfos GO must be pointed at the operating panel of the product.

### 9.3 Priority of settings

With Grundfos GO, you can set the motor to operate at maximum speed or to stop.

If two or more functions are enabled at the same time, the motor operates according to the function with the highest priority.

If you have set the motor to maximum speed via the digital input, the motor operating panel or Grundfos GO can only set the motor to **Manual** or **Stop**.

The priority of the settings appears from the table below:

Priority	Start/stop button	Grundfos GO or operating panel on motor	Digital input	Bus communication
1	<b>Stop</b>			
2		<b>Stop</b> <sup>1)</sup>		
3		<b>Manual</b>		
4		<b>Maximum speed / User defined speed</b> <sup>1)</sup>		
5			<b>Stop</b>	
6			<b>User defined speed</b>	
7				<b>Stop</b>
8				<b>Maximum speed / User defined speed</b>
9				<b>Minimum speed</b>
10				<b>Start</b>
11			<b>Maximum speed</b>	
12		<b>Minimum speed</b>		
13			<b>Minimum speed</b>	
14			<b>Start</b>	
15		<b>Start</b>		

1) **Stop** and **Maximum speed** settings made with Grundfos GO or on the motor operating panel can be overruled by another operating-mode command sent from a bus, for example **Start**. If the bus communication is interrupted, the motor resumes its previous operating mode, for example **Stop**, that was selected with Grundfos GO or the motor operating panel.

#### Related information

[9.1.2 Starting and stopping the booster system](#)

## 10. Servicing the product

### **DANGER**

#### **Electric shock**

Death or serious personal injury



- Switch off the power supply to the product including the power supply for the signal relays. Wait at least 5 minutes before you make any connections in the terminal box. Make sure that the power supply cannot be switched on accidentally.

### **DANGER**

#### **Magnetic field**

Death or serious personal injury



- Persons with pacemaker must not handle the motor or rotor.

### **WARNING**

#### **Pressurised system**

Death or serious personal injury



- Depressurise the system before you start any work on the product. The pumped liquid may be scalding hot and under high pressure.
- Drain the system or close the isolating valves on either side of the pump.

### **WARNING**

#### **Biological hazard**

Death or serious personal injury



- When servicing the product, only use Grundfos original spare parts.

Products in normal operation must be inspected once a year.

Do the following:

1. Inspect the tank.
2. Check the precharge pressure.

### **Related information**

[5.3 Adjusting the diaphragm tank pressure](#)

## 10.1 Maintaining the product

The internal pump parts are maintenance-free.

The motor has maintenance-free, greased-for-life bearings.

## 10.2 Cleaning the motor

Keep motor cooling fins and fan blades clean to ensure adequate cooling of the motor and electronics.

You must keep the motor clean to ensure sufficient cooling of the motor. If the product is installed in dusty environments, clean and check the motor regularly. Take the enclosure class of the motor into account when cleaning.

## 10.3 Refilling the diaphragm tank



We recommend that you refill the tanks with nitrogen gas once a year.

### **Related information**

[5.3 Adjusting the diaphragm tank pressure](#)

## 10.4 Further information on CMBE TWIN

See Grundfos Product Center for more information on CMBE TWIN, such as service kits and service instructions.



QR-CMBE\_TWIN\_IN\_GFC

## 11. Taking the product out of operation

### 11.1 Maintaining the product during standstill

#### 11.1.1 Frost protection

If the product is not being used during periods of frost, it must be drained to avoid damage. Remove the filling and drain plugs. Do not refit the plugs until the product is put into operation again.

#### 11.1.2 Standstill heating

Use this function to avoid condensation in humid environments.

When you set the function to **Active** and the product is in operating mode **Stop**, a low AC voltage is applied to the motor windings. The voltage is not high enough to make the motor rotate, but ensures that sufficient heat is generated to avoid condensation in the product, including the electronic parts in the drive.



Remember to remove the drain plugs and fit a cover over the product.

## 12. Fault finding the product

### DANGER

#### Electric shock

Death or serious personal injury



- Switch off the power supply before you start any work on the product.
- Make sure that the power supply cannot be switched on accidentally.

Fault finding and fault correction must be carried out by qualified persons.

### 12.1 Pump is not running

Pump is not running.

No lights on Grundfos Eye.



TM063804

Cause	Remedy
Power supply failure.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch on the power supply.</li> <li>2. Check cables and cable connections for defects and loose connections.</li> <li>3. Check if the external motor protection has tripped.</li> </ol>
Fuses blown.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check cables and cable connections for defects.</li> <li>2. Replace the fuses.</li> </ol>

## 12.2 Pump is not running

Pump is not running.

Two opposite red indicator lights flashing simultaneously, which indicates an alarm. The motor is stopped.



TM053839

Cause	Remedy
Sensor is defective.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Replace sensor.</li> </ul>
The pump inlet pressure is too low.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the inlet conditions of the pump.</li> </ul>
The inlet pipe is partly blocked by impurities.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remove and clean the inlet pipe.</li> </ul>
The non-return valve is blocked in closed position.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspect, repair or replace the non-return valve if necessary.</li> </ul>
There is air in the inlet pipe or pump.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vent the inlet pipe and the pump.</li> </ul>
The inlet pressure switch is defective. <sup>2)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Replace the inlet pressure switch.</li> </ul>

## 12.3 Pump performance is unstable

The pump performance is unstable. No lights on Grundfos Eye.



TM063804

Cause	Remedy
The pump inlet pressure is too low.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the inlet conditions of the pump.</li> </ul>
The inlet pipe is partly blocked by impurities.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remove and clean the inlet pipe.</li> </ul>
Leakage in the inlet pipe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remove and repair the inlet pipe.</li> </ul>
Air in the inlet pipe or the pump.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vent the inlet pipe or the pump.</li> <li>Check the inlet conditions of the pump.</li> </ol>

## 12.4 Pump runs backwards when switched off

The pump runs backwards when switched off. No lights on Grundfos Eye.



TM063804

Cause	Remedy
Leakage in the inlet pipe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remove and repair the inlet pipe.</li> </ul>
The non-return valve is defective.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remove and clean, repair or replace the valve.</li> </ul>

<sup>2)</sup> Available as accessory for CMBE TWIN.

## 13. Technical data

### Operating conditions

Max. head	100 m
Max. flow rate	16 m <sup>3</sup> /h
Min. inlet pressure (relative)	-0.1 bar (-0.01 MPa)
Max. outlet pressure	10 bar (1 MPa)
Max. operating pressure	10 bar (1 MPa)
Min./max. ambient temperature	-20 °C / +55 °C
Min./max. storage temperature	-30 °C / +60 °C
Liquid temperature	0-60 °C Heat protection: > 80 °C: The pump will stop. < 50 °C: The pump will start automatically.
Sound pressure level	≤ 55 dB(A)
Start/stop frequency	Max. 100/h

### Electrical data

Supply voltage	1 × 200-240 V
Power connection	Plug or terminal box
Leakage current per pump	~ 2.5 mA (AC)
Leakage current for two pumps running	≥ 5.0 mA (AC)

### Further electrical data

	CMBE TWIN 3-62	CMBE TWIN 3-93	CMBE TWIN 5-62
Max. current for both pumps combined [A]	13.4 - 11.2	18.2 - 13.4	1.2 - 13.4
Max. power for both pumps combined [W]	2420	3440	3440

### Miscellaneous data

Enclosure class	Pump: IP55 Sensor: IP44
Insulation class	F

### 13.1 Leakage currents for CMBE TWIN

#### Single-phase motors

The leakage currents are measured in accordance with EN 61800-5-1:2007.

Product	Earth leakage current (AC) [mA]
CMBE (one pump running)	< 3.5 mA
CMBE TWIN (two pumps running)	≥ 5 mA

### 13.2 Recommended size of fuse or circuit breaker

Recommended size of fuse or circuit breaker for single-phase motors.

Motor size [kW]	Minimum [A]	Maximum [A]
0.25 - 0.75	6	10
1.1 - 1.5	10	16

You can use standard as well as quick-blow or slow-blow fuses.

### 13.3 Cable requirements

#### DANGER

#### Electric shock

Death or serious personal injury



- Comply with local regulations as to cable cross-sections.
- Use the recommended fuse size.

1 × 200-230 V

Power [kW]	Cross-section	
	[mm <sup>2</sup> ]	[AWG]
0.25 - 2.2	1.5 - 2.5	16-12

#### Conductor types

Stranded or solid copper conductors.

#### Conductor temperature ratings

Temperature rating for conductor insulation: 60 °C (140 °F).

Temperature rating for outer cable sheath: 75 °C (167 °F).

### 13.4 Inputs and outputs

#### Earth reference

All voltages refer to earth. All currents return to earth.

#### Absolute maximum voltage and current limits

Exceeding the following electrical limits may result in severely reduced operating reliability and motor life.

Relay 1:

- Maximum contact load: 250 VAC, 2 A or 30 VDC, 2 A.

Relay 2:

- Maximum contact load: 30 VDC, 2 A.

GENI terminals: -5.5 to +9.0 VDC or less than 25 mADC.

Other input and output terminals: -0.5 to +26 VDC or less than 15 mADC.

#### Digital inputs

Internal pull-up current greater than 10 mA at Vi equal to 0 VDC.

Internal pull-up to 5 VDC. Currentless for Vi greater than 5 VDC.

Certain low logic level: Vi less than 1.5 VDC.

Certain high logic level: Vi greater than 3.0 VDC.

Hysteresis: No.

Screened cable: 0.5 - 1.5 mm<sup>2</sup> / 28-16 AWG.

Maximum cable length: 500 m.

#### Open-collector digital outputs (OC)

Current sinking capability: 75 mADC, no current sourcing.

Load types: Resistive and/or inductive.

Low-state output voltage at 75 mADC: Maximum 1.2 VDC.

Low-state output voltage at 10 mADC: Maximum 0.6 VDC.

Overcurrent protection: Yes.

Screened cable: 0.5 - 1.5 mm<sup>2</sup> / 28-16 AWG.

Maximum cable length: 500 m.

#### Analog inputs (AI)

Voltage signal ranges:

- 0.5 - 3.5 VDC, AL AU.
- 0-5 VDC, AU.
- 0-10 VDC, AU.

Voltage signal:

- Ri greater than 100 kΩ at 25 °C.

Leak currents may occur at high operating temperatures. Keep the source impedance low.

Current signal ranges:

- 0-20 mADC, AU.
- 4-20 mADC, AL AU.

Current signal: Ri is equal to 292 Ω.

Current overload protection: Yes. Change to voltage signal.

Measurement tolerance: 0-3 % of full scale, maximum-point coverage.

Screened cable: 0.5 - 1.5 mm<sup>2</sup> / 28-16 AWG.

Maximum cable length: 500 m, excluding potentiometer.

Potentiometer connected to +5 V, GND, any AI: Use maximum 10 k $\Omega$ .

Maximum cable length: 100 m.

### **Analog output (AO)**

Current sourcing capability only.

Voltage signal:

- Range: 0-10 VDC.
- Minimum load between AO and GND: 1 k $\Omega$ .
- Short-circuit protection: Yes.

Current signal:

- Ranges: 0-20 and 4-20 mA DC.
- Maximum load between AO and GND: 500  $\Omega$ .
- Open-circuit protection: Yes.

Tolerance: 0-4 % of full scale, maximum-point coverage.

Screened cable: 0.5 - 1.5 mm<sup>2</sup> / 28-16 AWG.

Maximum cable length: 500 m.

### **Pt100 or Pt1000 inputs (Pt)**

Temperature range:

- Minimum -50 °C (80  $\Omega$ /803  $\Omega$ ).
- Maximum 204 °C (177  $\Omega$ /1773  $\Omega$ ).

Measurement tolerance:  $\pm$  1.5 °C

Measurement resolution: less than 0.3 °C.

Automatic range detection (Pt100 or Pt1000): Yes.

Sensor fault alarm: Yes.

Screened cable: 0.5 - 1.5 mm<sup>2</sup> / 28-16 AWG.

Use Pt100 for short wires.

Use Pt1000 for long wires.

### **LiqTec sensor inputs**

Use a Grundfos LiqTec sensor only.

Screened cable: 0.5 - 1.5 mm<sup>2</sup> / 28-16 AWG.

### **Grundfos Digital Sensor input and output (GDS)**

Use Grundfos Digital Sensor only.

### **Power supplies, +5 V, +24 V**

#### **+5 V**

- Output voltage: 5 VDC -5 % to +5 %.
- Maximum current: 50 mA DC, sourcing only.
- Overload protection: Yes.

#### **+24 V**

- Output voltage: 24 VDC -5 % to +5 %.
- Maximum current: 60 mA DC, sourcing only.

- Overload protection: Yes.

### **Digital outputs, relays**

Potential-free changeover contacts.

Minimum contact load when in use: 5 VDC, 10 mA.

Screened cable: 0.5 - 2.5 mm<sup>2</sup> / 28-12 AWG.

Maximum cable length: 500 m.

### **Bus input**

Grundfos GENiBus protocol, RS-485.

Screened 3-core cable: 0.5 - 1.5 mm<sup>2</sup> / 28-16 AWG.

Maximum cable length: 500 m.

## 14. Disposing of the product

This product or parts of it must be disposed of in an environmentally sound way.

1. Use the public or private waste collection service.
2. If this is not possible, contact the nearest Grundfos company or service workshop.
3. Dispose of the waste battery through the national collective schemes. If in doubt, contact your local Grundfos company.



---

The crossed-out wheeled bin symbol on a product means that it must be disposed of separately from household waste. When a product marked with this symbol reaches its end of life, take it to a collection point designated by the local waste disposal authorities.

The separate collection and recycling of such products will help protect the environment and human health.

---

See also end-of-life information at [www.grundfos.com/product-recycling](http://www.grundfos.com/product-recycling).

## 15. Document quality feedback

To provide feedback about this document, scan the QR code using your phone's camera or a QR code app.



[Click here to submit your feedback](#)

## EU declaration of conformity

### GB: EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products CMBE, CMBE TWIN, to which the declaration below relates, are in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EU member states.

### CZ: Prohlášení o shodě EU

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobky CMBE, CMBE TWIN, na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sbližení právních předpisů členských států Evropského společenství.

### DK: EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produkterne CMBE, CMBE TWIN som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EU-medlemsstaternes lovgivning.

### ES: Declaración de conformidad de la UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos CMBE, CMBE TWIN a los que hace referencia la siguiente declaración cumplen lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la UE.

### FR: Déclaration de conformité UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que les produits CMBE, CMBE TWIN, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

### HR: EU deklaracija sukladnosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da su proizvodi CMBE, CMBE TWIN, na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s dolje navedenim direktivama Vijeća o usklađivanju zakona država članica EU-a.

### IT: Dichiarazione di conformità UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti CMBE, CMBE TWIN, ai quale si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri UE.

### BG: Декларация за съответствие на ЕО

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктите CMBE, CMBE TWIN, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на следните директиви на Съвета за еднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕО.

### DE: EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte CMBE, CMBE TWIN, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmen.

### EE: EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust selle eest, et toode CMBE, CMBE TWIN, mille kohta all olev deklaratsioon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud all pool vastavalt vastuvõetud õigusaktidele ühtlustamise kohta EÜ liikmesriikides.

### FI: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet CMBE, CMBE TWIN, joita tämä vakuutus koskee, ovat EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähtäävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisia seuraavasti.

### GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα CMBE, CMBE TWIN, στα οποία αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνονται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ.

### HU: EU megfeleléségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) CMBE, CMBE TWIN termékek, amelyekre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

### LT: ES atitikties deklaracija

Mes, Grundfos, su visa atsakomybe pareiškiamo, kad produktai CMBE, CMBE TWIN, kuriems skirta ši deklaracija, atitinka žemiau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl ES šalių narių įstatymų suderinimo.

**LV: ES atbilstības deklarācija**

Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkti CMBE, CMBE TWIN, uz kuru attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

**PL: Deklaracja zgodności UE**

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze produkty CMBE, CMBE TWIN, których deklaracja niniejsza dotyczy, są zgodne z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

**RO: Declarația de conformitate UE**

Noi Grundfos declarăm pe propria răspundere că produsele CMBE, CMBE TWIN, la care se referă această declarație, sunt în conformitate cu Directivele de Consiliu specificate mai jos privind armonizarea legilor statelor membre UE.

**RU: Декларация о соответствии нормам ЕС**

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия CMBE, CMBE TWIN, к которым относится нижеприведённая декларация, соответствуют нижеприведённым Директивам Совета Евросоюза о тождественности законов стран-членов ЕС.

**SI: Izjava o skladnosti EU**

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek CMBE, CMBE TWIN, na katerega se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic EU.

**TR: AB uygunluk bildirgesi**

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan CMBE, CMBE TWIN ürünlerinin, AB Üye ülkelerinin direktiflerinin yakınlaştırılmasıyla ilgili durumun aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

**CN: 欧盟符合性声明**

我们，格兰富，在我们的全权责任下声明，产品 CMBE, CMBE TWIN 系列，其制造和性能完全符合以下所列欧盟委员会指令。

**NL: EU-conformiteitsverklaring**

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten CMBE, CMBE TWIN, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EU-lidstaten.

**PT: Declaração de conformidade UE**

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos CMBE, CMBE TWIN, aos quais diz respeito a declaração abaixo, estão em conformidade com as Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da UE.

**RS: Deklaracija o usklađenosti EU**

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod punom vlastitom odgovornošću da je proizvod CMBE, CMBE TWIN, na koji se odnosi deklaracija ispod, u skladu sa dole prikazanim direktivama Saveta za usklađivanje zakona država članica EU.

**SE: EU-försäkran om överensstämmelse**

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkterna CMBE, CMBE TWIN, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådsdirektiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

**SK: ES vyhlásenie o zhode**

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkty CMBE, CMBE TWIN na ktoré sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, sú v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov EÚ.

**UA: Декларація відповідності директивам EU**

Ми, компанія Grundfos, під нашу одноосібну відповідальність заявляємо, що виробі CMBE, CMBE TWIN, до яких відноситься нижченаведена декларація, відповідають директивам EU, переліченим нижче, щодо тотожності законів країн-членів ЄС.

**ID: Deklarasi kesesuaian Uni Eropa**

Kami, Grundfos, menyatakan dengan tanggung jawab kami sendiri bahwa produk CMBE, CMBE TWIN, yang berkaitan dengan pernyataan ini, sesuai dengan Petunjuk Dewan berikut ini serta sedapat mungkin sesuai dengan hukum negara-negara anggota Uni Eropa.

**NO: EUs samsvarsærklæring**

Vi, Grundfos, erklærer under vårt eneansvar at produktene CMBE, CMBE TWIN som denne erklæringen gjelder, er i samsvar med styrets direktiver om tilnærming av forordninger i EU-landene.

**AR: إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي (EU)**

نقر نحن، جروندفوس، بمقتضى مسؤوليتنا الفردية بأن المنتجين CMBE, CMBE TWIN، اللذين يختص بهما الإقرار أدناه، يكونان مطابقين لتوجيهات المجلس المذكورة أدناه بشأن التقريب بين قوانين الدول أعضاء الاتحاد الأوروبي (EU).

**IS: ESB-samræmisýfirlýsing**

Við, Grundfos, lýsum því yfir og ábyrgjumst að fullu að vörurnar CMBE, CMBE TWIN, sem þessi yfirlýsing á við um, samræmist tilskipunum ráðs Evrópubandalaganna um samræmingu laga aðildarríkja ESB.

- Machinery Directive (2006/42/EC).  
Standards used: EN 809: 1998 + A1: 2009.
- Applicable for products labelled with HMI 100, HMI 200 or HMI 300 and CIM 260 or CIM 280  
Radio Equipment Directive (2014/53/EU).  
Standards used:
  - EN 60335-1:2012/A11:2014 +A12:2017 +A13:2017 +A14:2019 +A15:2021
  - EN 60335-2-41:2003 + A1:2004 + A2:2010
  - EN 62479:2010
  - EN 61800-3:2004 + A1:2012
  - EN 301 489-1 V2.2.0
  - EN 301 489-17 V2.2.1
  - EN 300 328 V2.1.1
  - EN 301 489-52 V1.1.0
  - EN 301 511 V12.5.1
- Applies from 22.07.2019: RoHS Directives (2011/65/EU and 2015/863/EU)  
Standard used: EN IEC 63000:2018

This EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos installation and operating instructions.

Bjerringbro, 10/03/2022



Steen Tøffner-Clausen  
Head of PD DBS  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark

Person authorised to compile technical file and empowered to sign the EC/EU declaration of conformity.

## Moroccan declaration of conformity

**GB: Moroccan declaration of conformity**

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Moroccan laws, orders, standards, and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for products:

CMBE, CMBE TWIN

Law No 24-09, 2011 Safety of products and services and the following orders:

Order No 2573-14, 2015 Safety Requirements for Low Voltage Electrical Equipment

Standards used: NM EN 809+A1:2015, NM EN 60335-1:2015, NM EN 60335-2-41:2013

This Moroccan declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

**FR: Déclaration de conformité marocaine**

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux lois, ordonnances, normes et spécifications marocaines pour lesquelles la conformité est déclarée, comme indiqué ci-dessous :

Valable pour les produits Grundfos :

CMBE, CMBE TWIN

Sécurité des produits et services, loi n° 24-09, 2011 et décrets suivants :

Exigences de sécurité pour les équipements électriques basse tension, ordonnance n° 2573-14, 2015

Normes utilisées : NM EN 809+A1:2015, NM EN 60335-1:2015, NM EN 60335-2-41:2013

Cette déclaration de conformité marocaine est uniquement valide lorsqu'elle accompagne la notice d'installation et de fonctionnement Grundfos.

**AR: إقرار المطابقة المغربي**

نحن، جرونڤوس، نقر تحت مسؤوليتنا وحدنا بأن المنتجات التي يتعلق بها الإقرار أدناه، تتوافق مع القوانين والقرارات والمعايير والمواصفات المغربية التي تم إقرار المطابقة بشأنها، كما هو موضح أدناه:  
سار على منتجات جرونڤوس:

CMBE, CMBE TWIN

قانون رقم 09-24، 2011 بشأن سلامة المنتجات والخدمات والقرارات التالية:

القرار رقم 14-2573، 2015 متطلبات السلامة للمعدات الكهربائية ذات الجهد المنخفض  
المعايير المستخدمة:

NM EN 809+A1:2015, NM EN 60335-1:2015, NM EN 60335-2-41:2013

يكون إقرار المطابقة المغربي صالحاً فقط عند نشره كجزء من تعليمات جرونڤوس.

Bjerringbro 10.03.2022

Steen Tøffner-Clausen

Head of PD DBS

Grundfos Holding A/S

Poul Due Jensens Vej 7

8850 Bjerringbro, Denmark

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Moroccan declaration of conformity.

FR: Fabricant et personne habilitée à signer la Déclaration de conformité marocaine.

AR: الجهة المصنعة والشخص المفوض بتوقيع إقرار المطابقة المغربي.  
10000097603

## UK declaration of conformity

---

### UK declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with UK regulations, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

CMBE ; CMBE TWIN

---

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016  
Standards used: BS EN 61439-1:2011, BS EN 61439-2:2011
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012  
Standards used: BS EN IEC 63000:2018

This UK declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos installation and operating instructions.

UK Importer: Grundfos Pumps Ltd. Grovebury Road, Leighton Buzzard, LU7 4TL.

Bjerringbro 10.03. 2022



Steen Tøffner-Clausen

Head of PD DBS

Grundfos Holding A/S

Poul Due Jensens Vej 7

8850 Bjerringbro, Denmark

Manufacturer and person empowered to sign the UK declaration of conformity.

10000097603

## Ukrainian declaration of conformity

---



GB: Ukrainian declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Ukrainian resolutions, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

CMBE, CMBE TWIN

**Resolution No. 62, 2013 - Technical Regulations on Safety of Machines**

**Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions**

Standards used: ДСТУ EN 809:2015

**Resolution No. 139, 2017 - Technical Regulations on Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment**

Standards used: ДСТУ EN IEC 63000:2020

**Resolution No. 355, 2017 - Technical Regulation on Radio Equipment**

Standards used: ДСТУ EN 60335-1:2014, ДСТУ EN 60335-2-41:2015, ДСТУ EN 61800-3:2015, ДСТУ EN 62479:2015, ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2019, ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008, ДСТУ ETSI EN 300 328:2017

**Resolution No. 355, 2017 - Technical Regulation on Radio Equipment**

Standards used: ДСТУ EN 60335-1:2014, ДСТУ EN 60335-2-41:2015, ДСТУ EN 61800-3:2015, ДСТУ EN 62479:2015, ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2019, ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008, EN 301 489-52 V1.1.0, ДСТУ ETSI EN 300 328:2017, ДСТУ ETSI EN 301 511:2016

Importer address:

LLC Grundfos Ukraine, Business Center Europe

103, Stolychne Shose, UA-03026 Kyiv, Ukraine

Phone: (+380) 44 237 0400

Email: ukraine@grundfos.com

This Ukrainian declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

---



UA: Українська декларація відповідності

Ми, Grundfos, заявляємо про свою виключну відповідальність за те, що продукція, до якої відноситься ця декларація, відповідає вимогам українським постановам, стандартам та технічним умовам, щодо яких заявлена відповідність, як зазначено нижче:

Дійсно для продуктів Grundfos:

CMBE, CMBE TWIN

**Постанова № 62 від 2013 р., Про затвердження Технічного регламенту безпеки машин**

**Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень**

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 809:2015

**Постанова № 139 від 2017 р., Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні**

Застосовані стандарти: ДСТУ EN IEC 63000:2020

**Постанова № 355 від 2017 р., Технічний регламент радіобладнання**

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 60335-1:2014, ДСТУ EN 60335-2-41:2015, ДСТУ EN 61800-3:2015, ДСТУ EN 62479:2015, ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2019, ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008, ДСТУ ETSI EN 300 328:2017

**Постанова № 355 від 2017 р., Технічний регламент радіобладнання**

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 60335-1:2014, ДСТУ EN 60335-2-41:2015, ДСТУ EN 61800-3:2015, ДСТУ EN 62479:2015, ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2019, ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008, EN 301 489-52 V1.1.0, ДСТУ ETSI EN 300 328:2017, ДСТУ ETSI EN 301 511:2016

Адреса імпортера:

ТОВ "Грундфос Україна", Бізнес Центр "Європа"

Столичне шосе, 103, м. Київ, 03026, Україна

Телефон: (+380) 44 237 0400

Ел. пошта: ukraine@grundfos.com

Ця українська декларація відповідності дійсна лише за наявності інструкцій Grundfos.

Bjerringbro, 3.2.2022

Steen Tøffner-Clausen  
Head of PD DBS  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Ukrainian declaration of conformity

UA: Виробник та особа, уповноважена підписати українську декларацію відповідності

1000425687

RUS

## СМВЕ TWIN



### Руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации на данное изделие является составным и включает в себя несколько частей:

Часть 1: настоящее «Руководство по эксплуатации».

Часть 2: электронная часть «Паспорт. Руководство по монтажу и эксплуатации» размещенная на сайте компании Грундфос. Перейдите по ссылке, указанной в конце документа.

Часть 3: информация о сроке изготовления, размещенная на фирменной табличке изделия.

#### Сведения о сертификации:

Насосные установки типа СМВЕ TWIN сертифицированы на соответствие требованиям Технических регламентов Таможенного союза: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

KAZ

## СМВЕ TWIN

### Пайдалану бойынша нұсқаулық

Атаулы өнімге арналған пайдалану бойынша нұсқаулық құрамалы болып келеді және келесі бөлімдерден тұрады:

1 бөлім: атаулы «Пайдалану бойынша нұсқаулық»

2 бөлім: Грундфос компаниясының сайтында орналасқан электронды бөлім «Төлқұжат, Құрастыру және пайдалану бойынша нұсқаулық».

Құжат соңында көрсетілген сілтеме арқылы өтіңіз.

3 бөлім: өнімнің фирмалық тақташасында орналасқан шығарылған уақыты жөніндегі мәлімет

#### Сертификаттау туралы ақпарат:

СМВЕ TWIN типті сорғы қондырғылары «Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 004/2011), «Машиналар және жабдықтар қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 010/2011) «Техникалық заттардың электрлі магниттік сәйкестілігі» (ТР ТС 020/2011) Кеден Одағының техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес сертификатталды.

KG

## СМВЕ ТWIN

### Пайдалануу боюнча колдонмо

Аталган жабдууну пайдалануу боюнча колдонмо курамдык жана өзүнө бир нече бөлүкчөнү камтыйт:

1-Бөлүк: «Пайдалануу боюнча колдонмо»

2-Бөлүк: «Паспорт. Пайдалануу жана монтаж боюнча колдонмо» электрондук бөлүгү Грундфос компаниянын сайтында жайгашкан. Документтин аягында көрсөтүлгөн шилтемеге кайрылыңыз.

3-Бөлүк: жабдуунун фирмалык тактасында жайгашкан даярдоо мөөнөтү тууралуу маалымат.

### Шайкештик жөнүндө декларация

СМВЕ ТWIN түрүндөгү соргучтар орнотуу Бажы Биримдиктин

Техникалык регламенттин талаптарына ылайыктуу тастыкталган: ТР ТБ

004/2011 «Төмөн вольттук жабдуунун коопсуздугу жөнүндө»; ТР ТБ

010/2011 «Жабдуу жана машиналардын коопсуздугу жөнүндө»; ТР ТБ

020/2011 «Техникалык каражаттардын электрмагниттик шайкештиги».

ARM

## CMBE TWIN

Շահագործման ձեռնարկ

Տվյալ սարքավորման շահագործման ձեռնարկը բաղկացած է մի քանի մասերից.

Մաս 1. սույն «Շահագործման ձեռնարկ»:

Մաս 2. էլեկտրոնային մաս. այն է՝ «Անձնագիր: Մոնտաժման և շահագործման ձեռնարկ» տեղադրված «Գրունդֆոս». Անցեք փաստաթղթի վերջում նշված հղումով.

Մաս 3. տեղեկություն արտադրման ամսաթվի վերաբերյալ՝ նշված սարքավորման պիտակի վրա:

Տեղեկություններ հավաստագրման մասին՝

CMBE TWIN տիպի պոմպերը Տեղադրեք սերտիֆիկացված են համաձայն Մաքսային Միության տեխնիկական կանոնակարգի պահանջների՝ TP TC 004/2011 «Ցածրավոլտ սարքավորումների վերաբերյալ», TP TC 010/2011 «Մեքենաների և սարքավորումների անվտանգության վերաբերյալ» ; TP TC 020/2011 «Տեխնիկական միջոցների էլեկտրամագնիսական համատեղելիության վերաբերյալ»:



<http://net.grundfos.com/qr/i/99424809>

**Argentina**

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500 Industrias  
1619 - Garin Pcia. de B.A.  
Tel.: +54-3327 414 444  
Fax: +54-3327 45 3190

**Australia**

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
P.O. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Tel.: +61-8-8461-4611  
Fax: +61-8-8340-0155

**Austria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb  
Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grödig/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0  
Fax: +43-6246-883-30

**Belgium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomssesteenweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tel.: +32-3-870 7300  
Fax: +32-3-870 7301

**Bosnia and Herzegovina**

GRUNDFOS Sarajevo  
Zmajia od Bosne 7-7A  
BiH-71000 Sarajevo  
Tel.: +387 33 592 480  
Fax: +387 33 590 465  
www.ba.grundfos.com  
E-mail: grundfos@bih.net.ba

**Brazil**

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
Av. Humberto de Alencar Castelo  
Branco, 630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Tel.: +55-11 4393 5533  
Fax: +55-11 4343 5015

**Bulgaria**

Grundfos Bulgaria EOOD  
Slatina District  
Iztocna Tangenta street no. 100  
BG - 1592 Sofia  
Tel.: +359 2 49 22 200  
Fax: +359 2 49 22 201  
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

**Canada**

GRUNDFOS Canada inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario  
L6H 6C9  
Tel.: +1-905 829 9533  
Fax: +1-905 829 9512

**China**

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
10F The Hub, No. 33 Suhong Road  
Minhang District  
Shanghai 201106 PRC  
Tel.: +86 21 612 252 22  
Fax: +86 21 612 253 33

**Columbia**

GRUNDFOS Colombia S.A.S.  
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero  
Chico,  
Parque Empresarial Arcos de Cota Bo. 1A.  
Cota, Cundinamarca  
Tel.: +57(1)-2913444  
Fax: +57(1)-8764586

**Croatia**

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Buzinski prilaz 38, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Tel.: +385 1 6595 400  
Fax: +385 1 6595 499  
www.hr.grundfos.com

**Czech Republic**

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia  
s.r.o.  
Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Tel.: +420-585-716 111

**Denmark**

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tel.: +45-87 50 50 50  
Fax: +45-87 50 51 51  
E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
www.grundfos.com/DK

**Estonia**

GRUNDFOS Pumps Eestli OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel.: + 372 606 1690  
Fax: + 372 606 1691

**Finland**

OY GRUNDFOS Pumput AB  
Trukkikujua 1  
FI-01360 Vantaa  
Tel.: +358-(0) 207 889 500

**France**

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnes  
57, rue de Malacombe  
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tel.: +33-4 74 82 15 15  
Fax: +33-4 74 94 10 51

**Germany**

GRUNDFOS GMBH  
Schlüterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799  
E-mail: infoservice@grundfos.de  
Service in Deutschland:  
kundendienst@grundfos.de

**Greece**

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
P.O. Box 71  
GR-19002 Peania  
Tel.: +0030-210-66 83 400  
Fax: +0030-210-66 46 273

**Hong Kong**

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial  
Centre  
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam  
Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Tel.: +852-27861706 / 27861741  
Fax: +852-27858664

**Hungary**

GRUNDFOS Hungária Kft.  
Tópark u. 8  
H-2045 Törökbalint  
Tel.: +36-23 511 110  
Fax: +36-23 511 111

**India**

GRUNDFOS Pumps india Private Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thoraipakkam  
Chennai 600 097  
Tel.: +91-44 2496 6800

**Indonesia**

PT GRUNDFOS Pompa  
Graha intrub Lt. 2 & 3  
Jl. Cililitan Besar No.454. Makasar,  
Jakarta Timur  
ID-Jakarta 13650  
Tel.: +62 21-469-51900  
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

**Ireland**

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Unit A, Merrywell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Tel.: +353-1-4089 800  
Fax: +353-1-4089 830

**Italy**

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Truccazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112  
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

**Japan**

GRUNDFOS Pumps K.K.  
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku  
Hamamatsu  
431-2103 Japan  
Tel.: +81 53 428 4760  
Fax: +81 53 428 5005

**Kazakhstan**

Grundfos Kazakhstan LLP  
7' Kyz-Zhibek Str., Kok-Tobe micr.  
KZ-050020 Almaty Kazakhstan  
Tel.: +7 (727) 227-98-55/56

**Korea**

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Tel.: +82-2-5317 600  
Fax: +82-2-5633 725

**Latvia**

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
Deglava biznesa centrs  
Augusta Deglava ielā 60  
LV-1035, Rīga,  
Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641  
Fax: + 371 914 9646

**Lithuania**

GRUNDFOS Pumps UAB  
Smolensko g. 6  
LT-03201 Vilnius  
Tel.: +370 52 395 430  
Fax: +370 52 395 431

**Malaysia**

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7 Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam, Selangor  
Tel.: +60-3-5569 2922  
Fax: +60-3-5569 2866

**Mexico**

Bombas GRUNDFOS de México  
S.A. de C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Tel.: +52-81-8144 4000  
Fax: +52-81-8144 4010

**Netherlands**

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336  
Fax: +31-88-478 6332  
E-mail: info\_gnl@grundfos.com

**New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beatrice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Albany, Auckland  
Tel.: +64-9-415 3240  
Fax: +64-9-415 3250

**Norway**

GRUNDFOS Pumper A/S  
Strømsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tel.: +47-22 90 47 00  
Fax: +47-22 32 21 50

**Poland**

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznania  
PL-62-081 Przeźmierowo  
Tel.: (+48-61) 650 13 00  
Fax: (+48-61) 650 13 50

**Portugal**

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Fax: +351-21-440 76 90

**Romania**

GRUNDFOS Pompe România SRL  
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea  
A2, etaj 2  
Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod  
013714  
Bucuresti, Romania  
Tel.: 004 021 2004 100  
E-mail: romania@grundfos.ro

**Serbia**

Grundfos Srbija d.o.o.  
Orladijskih brigada 90b  
11070 Novi Beograd  
Tel.: +381 11 2258 740  
Fax: +381 11 2281 769  
www.rs.grundfos.com

**Singapore**

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
25 Jalan Tukang  
Singapore 619264  
Tel.: +65-6681 9688  
Fax: +65-6681 9689

**Slovakia**

GRUNDFOS s.r.o.  
Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA  
Tel.: +421 2 5020 1426  
sk.grundfos.com

**Slovenia**

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.  
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana  
Tel.: +386 (0) 1 568 06 10  
Fax: +386 (0) 1 568 06 19  
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

**South Africa**

GRUNDFOS (PTY) LTD  
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate  
1609 Germiston, Johannesburg  
Tel.: (+27) 10 248 6000  
Fax: (+27) 10 248 6002  
E-mail: lgradidge@grundfos.com

**Spain**

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
Camino de la Fuentevilla, s/n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800  
Fax: +34-91-628 0465

**Sweden**

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46 31 332 23 000  
Fax: +46 31 331 94 60

**Switzerland**

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-44-806 8111  
Fax: +41-44-806 8115

**Taiwan**

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Tel.: +886-4-2305 0868  
Fax: +886-4-2305 0878

**Thailand**

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloe Phrakiat Rama 9 Road  
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
Tel.: +66-2-725 8999  
Fax: +66-2-725 8998

**Turkey**

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.  
Sti.  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
Ihsan dede Caddesi  
2. yol 200, Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Tel.: +90 - 262-679 7979  
Fax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

**Ukraine**

ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"  
Бізнес Центр Європа  
Столичне шосе, 103  
м. Київ, 03131, Україна  
Tel.: (+38 044) 237 04 00  
Fax: (+38 044) 237 04 01  
E-mail: ukraine@grundfos.com

**United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf Distribution  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone, Dubai  
Tel.: +971 4 8815 166  
Fax: +971 4 8815 136

**United Kingdom**

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL  
Tel.: +44-1525-850000  
Fax: +44-1525-850011

**U.S.A.**

Global Headquarters for WU  
856 Koomey Road  
Brookshire, Texas 77423 USA  
Phone: +1-630-236-5500

**Uzbekistan**

Grundfos Tashkent, Uzbekistan  
The Representative Office of Grundfos  
Kazakhstan in Uzbekistan  
38a, Oybek street, Tashkent  
Tel.: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291  
Fax: (+998) 71 150 3292

<b>99352825 03.2023</b>
-------------------------

ECM: 1364972
--------------

[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)

**GRUNDFOS** 